

III. ACCESSION TO THE AGREEMENT

10. Iceland shall accede to the Agreement¹ creating an association between the Member States of the European Free Trade Association and the Republic of Finland (hereinafter referred to as the Agreement).

IV. INSTRUMENT OF ACCESSION

11. The instrument of accession to be deposited by Iceland with the Government of Sweden shall express its accession to

the Convention establishing the European Free Trade Association and the Liechtenstein Protocol, and to

the Agreement creating an association between the Member States of the European Free Trade Association and the Republic of Finland and the Liechtenstein Protocol,

subject to the terms and conditions set out in this Decision.

V. ENTRY INTO FORCE OF THE CONVENTION AND THE AGREEMENT

12. The Convention and the Agreement shall enter into force in relation to Iceland

on 1 March 1970, or
thirty days after the entry into force of this Decision, or
thirty days after Iceland has deposited its instrument of accession,

whichever date is the latest.

VI. ENTRY INTO FORCE OF THIS DECISION

13. This Decision shall enter into force when all Member States have either accepted it without reservation or notified the Secretary-General that their affirmative vote has been approved in conformity with their constitutional requirements.

14. The amendment of the Convention provided for by paragraph 9 of this Decision shall, however, enter into force only if the Convention enters into force in relation to Iceland.

VII. NOTIFICATION AND DEPOSIT OF THIS DECISION

15. The Secretary-General shall deposit the text of this Decision with the Government of Sweden and notify this Decision to the Government of Iceland.

¹ Distributed with document L/1451 of 24 April 1961.

III. 加入该协议 TO THE AGREEMENT

10. 10. 冰岛应加入该协议¹ 该协议在欧洲自由贸易联盟成员国与芬兰共和国 (the Member States of the European Free Trade Association and the Republic of Finland) 之间建立了一个联盟 (hereinafter referred to as the Agreement).

IV. 加入文书 INSTRUMENT OF ACCESSION

11. 冰岛向瑞典政府提交的加入文书应表明其加入 of Sweden shall express its accession to

建立欧洲自由贸易联盟的公约和列支敦士登议定书, 以及 the Convention establishing the European Free Trade Association and the Liechtenstein Protocol, and to

该协议创建了欧洲自由贸易联盟成员国与芬兰共和国及列支 the Agreement creating an association between the Member States of the European Free Trade Association and the Republic of Finland and the 敦士登议定书之间的联合关系, Liechtenstein Protocol,

但须遵守本决定中规定的条款和条件. as set out in this Decision.

V. 公约和该协议的生效 ENTRY INTO FORCE OF THE CONVENTION AND THE AGREEMENT

12. 公约和该协议对冰岛的生效时间为 the Convention and the Agreement shall enter into force in relation to Iceland

1970年3月1日, 或 on 1 March 1970, or
本决定生效后三十天, 或 thirty days after the entry into force of this Decision, or
冰岛交存加入书后三十天, 以较晚的日期为准. thirty days after Iceland has deposited its instrument of accession,

whichever date is the latest.

VI. 本决定生效 ENTRY INTO FORCE OF THIS DECISION

13. 本决定应在所有成员国均无保留地接受本决定或通知秘书长其赞成票已 accepted it without reservation or notified the Secretary-General that their 依照本国宪法要求获得批准后生效. affirmative vote has been approved in conformity with their constitutional requirements.

14. 然而, 本决定第9款规定的公约修正案仅在公约对冰岛生效后方可生效. the amendment of the Convention provided for by paragraph 9 of this Decision shall, however, enter into force only if the Convention enters into force in relation to Iceland.

VII. 本决定的通知和存放 NOTIFICATION AND DEPOSIT OF THIS DECISION

15. 秘书长应将本决定文本存放于瑞典政府, 并将本决定通知冰岛政府. the Secretary-General shall deposit the text of this Decision with the Government of Sweden and notify this Decision to the Government of Iceland.

¹ 1961年4月24日文件L/1451分发. Distributed with document L/1451 of 24 April 1961.